Sydney Institute of Interpreting and Translating Tel: 61 2 9283 5759 Fax: 61 2 9264 2380 E-mail: <a href="mailto:info@siit.nsw.edu.au">info@siit.nsw.edu.au</a>

Postal Address: PO Box K1, Haymarket NSW 1240

ABN: 30 128 128 503 RTO No: 91490 CRICOS Provider No: 03069K

视译 - 普通袭击

在刑法上, 人身攻击或袭击包含着殴打, 触击, 未经允许的触摸、 在他人身上施加

动力、 或者使他人感受将被袭击的威胁。袭击行为包含多种形式, 所受刑罚视情节

严重程度而言。

一般的打架事件属于普通袭击刑事责任。 若是没导致身体受伤,警察多数不会追究立

案。普通袭击最高惩罚是入狱 18 月及 罚款 \$18000。如果人身攻击 情节加重, 最高

惩罚是入狱 3 年及罚款\$36000。

若是受害者能通过医生报告证实身体的确受到损伤, 警方则可能立案侦查。袭击导致

身体損伤的惩罚可高达7年牢刑。若是袭击导致了严重的人身伤害, 伤害人惩罚可高

达 10 年。 一旦被认定为严重的人生伤害,则能够逃脱监禁徒刑的机会极小。

情节严重的袭击(aggravated assault) 是指在以下情况下攻袭他人:

受害者与施暴者有家庭关系;

• 实施暴力时有小孩在场;

• 在禁止令约束之下施暴;

• 受害者是60岁以上的高龄人士,

• 或者触犯的动机是由种族歧视引起。